

26-я СЕССИЯ
Страсбург, 25-27 марта 2014 г.

CG(26)6PROV
10 марта 2014 г.

Положение Лейлы Гювен и других местных выборных представителей, находящихся в заключении в Турции

Бюро Конгресса

Докладчики: Андерс КНАПЕ, Швеция (М, ЕНП/КСЕ¹)
Лин ВЕРБЕЕК, Нидерланды (Р, СОЦ)

Проект резолюции (для голосования)	2
Проект рекомендации (для голосования)	3

Резюме

Лейла Гювен была арестована 29 декабря 2009 г. в то время, как она была мэром города Вираншехир и членом Конгресса. Спустя четыре года она по-прежнему находится в заключении. Судебный процесс в отношении ее ней идет с 2010 года, при этом никаких перспектив окончания судопроизводства не видно.

При том, что Турция готовится к новым местным выборам в марте 2014 года, большое число мэров, заместителей мэров и муниципальных советников по-прежнему находится в долгосрочном предварительном заключении.

Докладчики Конгресса представляют отчет о своем втором посещении Лейлы Гювен, находящейся под стражей, и, отмечая, что все находившиеся в заключении члены Великого национального собрания Турции уже были освобождены в результате недавнего постановления Конституционного суда Турции, просят, чтобы такие же принципы были применены и к местным выборным представителям, остающимся в заключении.

1 М: Палата местных властей / Р: Палата регионов
ЕНП/КСЕ: Группа Европейская народная партии в Конгрессе
СОЦ: Социалистическая группа
ГНЛД: Группа независимых и либеральных демократов
ЕКР: Группа европейских консерваторов и реформистов
НП: члены Конгресса, не принадлежащие ни к одной из политических групп Конгресса

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ²

1. Лейла Гювен была арестована 29 декабря 2009 года, вскоре после ее назначения в новую делегацию Турции в Конгрессе и ее основного доклада на пленарной сессии Конгресса в октябре 2009 года. В настоящее время она находится в предварительном заключении более четырех лет.

2. Конгресс продолжает следить за ее делом. Бюро Конгресса уже выразило обеспокоенность в отношении положения Л. Гювен и других находящихся под стражей выборных представителей в своем "Заявлении о выборных представителях, находящихся в заключении в Турции" в мае 2010 года. В марте 2013 года в своем "Заявлении о положении местных и региональных политиков в Турции" Конгресс подтвердил свою позицию в отношении того, что массовое задержание местных политиков в Турции подрывает местную демократию.

3. 7 декабря 2013 года, в соответствии с решением, принятым Бюро Конгресса на его заседании 3 декабря 2012 года, докладчики Конгресса посетили Лейлу Гювен в тюрьме Диярбакыр. Их отчет об этом посещении, который они представили Бюро Конгресса на его заседании 10 февраля 2014 года, содержится в пояснительном докладе к данной Резолюции.

4. Притом что Турция готовится к новым местным выборам в марте 2014 года, большое число мэров, заместителей мэров и муниципальных советников по-прежнему находится в долгосрочном предварительном заключении и эта ситуация является беспрецедентной в государствах-членах Совета Европы.

5. Конгресс отмечает, что на основании постановления Конституционного суда Турции от 4 декабря 2013 года по делу Мустафы Баbey, который был освобожден на основании того, что его предварительное заключение было чрезмерным и незаконным, и что было нарушено его право быть избранным, суды Турции в настоящее время освободили всех пятерых членов парламента, которые содержались при аналогичных обстоятельствах и по аналогичным обвинениям, что и Лейла Гювен.

6. Конгресс сожалеет, что данное постановление не было применено к Лейле Гювен, а также к 15 мэрам, 23 заместителям мэров и 133 муниципальным советникам, которые по-прежнему находятся в заключении в Турции.

7. Исходя из этого, Конгресс:

a. учитывая отчет о посещении докладчиками Конгресса Лейлы Гювен в тюрьме типа Е в Диярбакыре 7 декабря 2013 года, а также отчет об их предыдущем посещении Лейлы Гювен 6 октября 2011 года;

b. будучи убежден в том, что подобные заключения под стражу являются серьезным препятствием для демократического процесса в Турции, а также вызывают серьезные вопросы в отношении верховенства права и защиты прав человека в этой стране;

c. исходя из намерения следить за делом Лейлы Гювен и всех других выборных представителей, которые находятся в аналогичном положении;

2 Предварительный проект резолюции и предварительный проект рекомендации, утвержденные Бюро Конгресса 10 февраля 2014 г.

Члены Бюро:

Х. ван Стаа (председатель Конгресса), Ж.-К. Фрекон (председатель Палаты местных властей), Н. Романова (председатель Палаты регионов), А. Кнапе, М. О'Брайен, Г. Доганоглу, Х. Пихлаясаари, Дж. Варимишем, Г.М. Хельгесен, А. Коопманшап, У. Вутрих-Пеллоли, М. Коолс, К. Ламмерскиттен, Е. Верренджиа, С. Орлова, Д. Суица, Л. Сфирлоага.

Н.В.: Фамилии членов Бюро, принявших участие в голосовании, выделены курсивом.

Секретариат Бюро: Д. Риос Турон, Л. Таеш.

d. поручает Бюро продолжать рассматривать данный вопрос на каждом своем заседании, пока данные лица не будут освобождены, а также сохранить досье, посвященное Лейле Гювен, включая ее фотографию и информацию о ее содержании под стражей, на первой странице своего веб-сайта.

ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИИ³

1. 29 декабря 2009 года Лейла Гювен была арестована, став одной из немногих, кто был задержан в этой волне арестов. В это время она была мэром города Вираншехир, будучи избранной на местных выборах в 2009 году, а также членом Конгресса. В настоящее время более чем четыре года спустя, она по-прежнему находится в заключении. Судебный процесс в отношении ее не идет с 2010 года, при этом никаких перспектив окончания судопроизводства не видно.

2. Ее дело является не единственным. Притом что Турция готовится к новым местным выборам в марте 2014 года, 15 мэров, 23 заместителя мэров и 133 муниципальных советника по-прежнему находится в долгосрочном предварительном заключении и эта ситуация является беспрецедентной в государствах-членах Совета Европы.

3. 7 декабря 2013 года, в соответствии с решением, принятым Бюро Конгресса на его заседании 3 декабря 2012 года, докладчики Конгресса посетили Лейлу Гювен в тюрьме Диярбакыр. Их отчет об этом посещении, который они представили Бюро Конгресса на его заседании 10 февраля 2014 года, содержится в пояснительном докладе к данной Рекомендации.

4. Конгресс, полагая, что основным принципом правосудия является то, что вы являетесь невиновным, пока вина не будет доказана, отмечает, что:

a. по мнению адвокатов Л. Гювен, ее предварительное заключение уже превышает любой приговор, который мог бы быть вынесен в связи с предъявленными ей обвинениями;

b. 4 декабря 2013 года Конституционный суд Турции вынес важнейшее постановление по аналогичному делу в отношении члена парламента Мустафы Балбеи, который содержался под стражей с 2009 года, и дал указание о его освобождении на основании того, что его предварительное заключение было чрезмерным и поэтому незаконным и что его право быть избранным было нарушено, поскольку он не имел возможности осуществлять свои общественные обязанности, находясь в заключении;

c. в результате данного постановления в настоящее время суды Турции освободили 5 членов парламента, которые содержались в аналогичных обстоятельствах и по аналогичным обвинениям, что и Лейла Гювен, в то время как 15 мэров, 23 заместителя мэров и 144 муниципальных советника остаются в заключении, не имея возможности осуществлять те полномочия, которые были им предоставлены в результате выборов.

5. Исходя из этого, Конгресс просит Комитет министров:

a. предложить властям Турции применять такие же стандарты и принципы к местным выборным политикам, как это делается в отношении членов парламента страны, и исходя из этого:

b. освободить Лейлу Гювен и всех выборных представителей, которые находятся в аналогичной ситуации, и сделать это в контексте муниципальных выборов в Турции в марте 2014 года.

³ См. сноску 2.